

Dezember 2024



CHRËSCHT MÄERT

Syrdall

Nidderaanwen

Betzder

Schëtter

1. ADVENTSWEEKEND 29.11. - 01.12.2024



Betzder

20, rte de Luxembourg – Roodt / Syre

Fr 16:00 - 21:00

Sa 12:00 - 21:00

So 12:00 - 18:00



Samschdeg vu 15:00 bis 18:00 :

Besuch vum Kleeschen

Sonndeg um 17:00 :

Feier & Liichtshow

2. ADVENTSWEEKEND 06. - 08.12.2024



Nidderaanwen

Site vun der Gemeng

an „A Schommesch“

18, rue d'Ernster – Oberanven

Fr 17:00 - 22:00

Sa 12:00 - 22:00

So 12:00 - 20:00



Freideg um 17:30 :

offiziell Ouverture mat Besuch vum Kleeschen

3. ADVENTSWEEKEND 13. - 15.12.2024



Schëtter

Place de l'Église – Schuttrange

Fr 17:00 - 22:00

Sa 17:00 - 22:00

So 15:00 - 20:00



ADVENTSMAART
1. Dezember 2024
am Centre Culturel zu Minsbech

*Mir invitéieren Iech härezlech op eisen Adventsmaart
e Sonndeg, den 1. Dezember 2024 vun 14.00 Auer un am
Centre Culturel zu Minsbech*

14.00 Auer: Concert vun de „Schëtter Jongbléiser“
Dir.: Romain Kerschen

16.00 Auer: Optrëtt vum Danzgrupp Jalebis mat
orientaleschen Dänz

*Bis de 26. November 2024 kënn Dir och gären en Adventskranz bei
eis bestellen, deen dir um Adventsmaart ofhuele kënnt.
Wann Dir am viraus bestellt, kritt Dir och den Adventskranz mat der
Faarw vu Käerzen, déi Dir gären hätt.*

*De Bénéfice vun eisem Adventsmaart spende mir dëst Joer un
„Blëtz asbl - Lëtzebuerg“*

*Mir wiere frou, wann Dir e puer gemittlech Stonne bei eis verbréngt
géift.*

Org.: FRAEN A MAMMEN
SCHETTER



Kleintierausstellung

im Kulturzentrum in Munsbach

185, rue principale

**Samstag, den 07. und
Sonntag, den 08. Dezember
2024 von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr**

Freier Eintritt

- Verschiedene Hobbystände
- Kaffee und Kuchen
- Kartoffelsalat mit Würstchen
- Belegte Brötchen



Menu für Sonntag:

Menu 1: Wildragout mit Spätzle und Rotkohl (28€)

Menu 2: Warmer gekochter Schinken mit Speckkartoffel und Saubohnen (28€)



**Reservierung vom Menu unter
der Nummer: 621 328 506 bis spätestens
Mittwoch, den 04.12.23**


Foyer

THEISEN & ASSOCIÉS

Agence Principale d'Assurances Sàrl

30a, rue du Village
L-5370 Schuttrange

Tél.: +352 350 140 1

E-mail: theisen@agencefoyer.lu

Chrëschtconcert

Schëtter Gesank

Dir. Marianne Hengel

Académie pour Jeunes Voix

Dir. Claudine Schott

Paul Schummer - Trompette

Laurent Hartz - Trombone

SONNDEG

8. DEZEMBER 2024

EM 16:30 AUER

AN DER SCHËTTER KIERCH

Schëtter
GESANK

fräien Entrée



FRAEN A MAMMEN

SCHËTTER

Chrëschtmaart op Oochen (Aachen)

Heimat invitéiere mir jiddereen, deen drun interesséiert ass, mat eis op de Chrëschtmaart op Oochen ze fueren.

Wéini: Dënschdes, den 10. Dezember 2024

E komfortabele 4*Bus vu Voyages Emile Weber mécht ab 8.00 Auer mueres den Tour duerch d'Gemeng.

ler mir um Chrëschtmaart zu Oochen ukommen, maache mir nach e klenge Stopp bei der Printebäckerei Lambertz zu Oochen.

Zu Oochen ass fräien Openthalt bis 17.00 Auer.

Als gemittlechen Ofschloss vun eisem Ausflug, loosse mir eis an engem Restaurant an der Géigend vun Iechternach mat folgendem Menu verwinnen:

Zopp

Paschtéit mat Fritten an Zalot

Dessert

De Präis vun dem Ganzen ass 80.- € (De Rescht leet eise Veräin bäi)

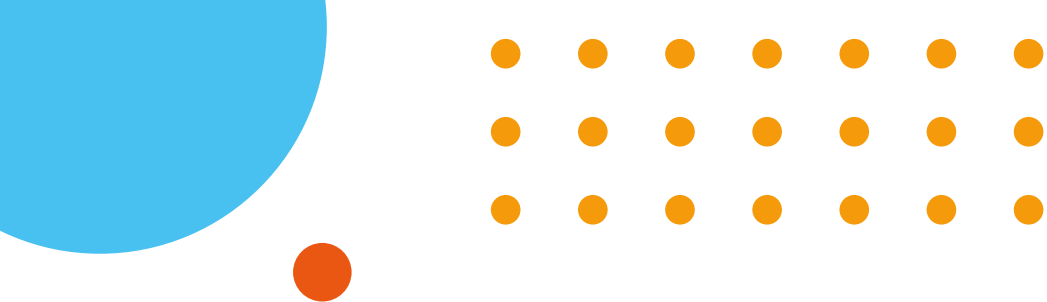
Umelle kënn Dir Iech bis den **1. Dezember 2024** bei der Mme Tilly Kurzweg um Tél.: 691 619 326 owes tëschent 18.00-19.00 Auer oder per SMS an duerch iwweeweisen vun 80.- € op de Konto:

IBAN LU27 0090 0000 0455 8516 bei der Banque Raiffeisen.

Mir wiere frou, wann Dir mat eis e flotten Dag zu Oochen géingt verbréngen.

De Comité vun de
Fraen a Mammen - Schëtter





FITNESS

AM SCHËTTER TREFF

LU

D'Fitness Coach Gwendy Stiefer-Majerus weist Iech Turnübungen fir um Stull oder um Canapé, déi een einfach doheem nomaache kann.

Dir kënt entweder nokucken oder matmaachen! Wann Dir matmaacht, denkt drun, Iech bequeem unzedoen an Dir kënt gär Hantele matbréngen.

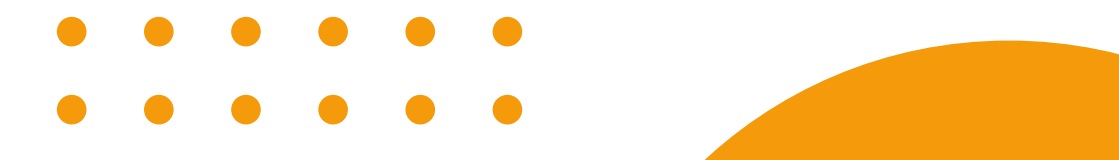
Eng Kéier de Mount um 15 Auer am Schëtter Treff. 2, Place de l'église - Schuttrange

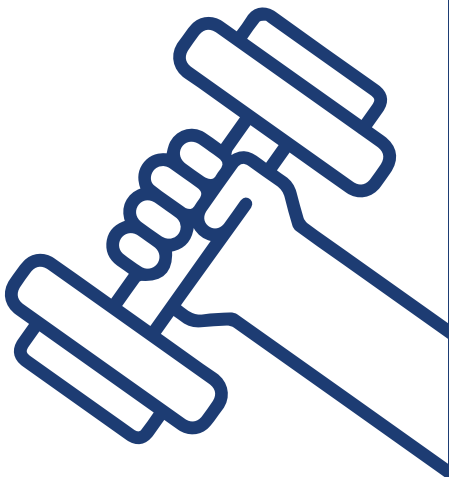
FR

La Fitness Coach Gwendy Stiefer-Majerus vous montrera des exercices à faire sur une chaise ou un canapé, que vous pouvez facilement réaliser à la maison.

Vous pouvez soit regarder, soit participer ! Si vous participez, pensez à vous habiller confortablement et n'hésitez pas à apporter des haltères.

Une fois par mois à 15 heures au Schëtter Treff. 2, Place de l'église - Schuttrange





DATUMER / DATES

11.12.2024

EN

The fitness coach Gwendy Stiefer-Majerus will show you exercises on a chair or a sofa, which you can easily do at home.

You can either watch or participate!

If you participate, remember to dress comfortably and feel free to bring dumbbells.

Once a month at 15 o'clock in the Schëtter Treff. 2, Place de l'église - Schuttrange

5€
pro Persoun


Schëtter
Kulturkommissioun

Schëtter Chrëschtmaart 13. - 15.12.2024



Schëtter Chrëschtmaart 13. - 15. Dezember 2024 zu Schëtter bei der Kierch

Freides: 17:00 - 22:00 Auer

Samschdes: 17:00 - 22:00 Auer

Sonndes: 15:00 - 20:00 Auer

Profitéiert vum ökologesche Parking beim Kierfecht

Org.: Club des Jeunes Schëtter, Amicale Neihaischen, FC Munsbach, Schëtter Gesank, Amicale Pompjeeën Minsbech-Schëtter, Les Castors Schëtter, Lëtzebuurger Rousefrënn, Fraen a Mammen Schëtter, Schëtter Jugendhaus, Schëtter Theaterfrënn, CIGR, Gemeinschaftsgaart de klenge Kéisecker, Elterevereenegung Schëtter, Schëtter Hëllef, Schëtter Musek, Badminton, Amis du Cheval islandais



Schëtter Chrëschtmaart

Freideg 13. Dezember

17:00 - 22:00 Auer

ab 17:30 Concert Schëtter Jongbléiser & Schëtter Strëpp

Samschdeg 14. Dezember

17:00 - 22:00 Auer

ab 19:00 Concert mat Simply 2

Sonndeg 15. Dezember

15:00 - 20:00 Auer

ab 16:30 Concert Spirituel vun der Schëtter Musek an der Kierch

Fir de Gumm

Straussesteak/Burger, Gegrills, Toast
Champignons, gebootschte Gromperen,
Kniddelen, Kebab, Fritten, Falafel, Zopp,
Ukrainesch Spezialitéiten, Paangecher,
Eisekuchen, Äppel am Schäffchen, Asian Food,
Churros, Raclette mat/ouni Speck, Sonndeg
Kaffi a Bûche, Eisekuchen, Panzerotti, Crémant,
Béier, Softdrinks, Glühwäin, Schocki, Glühviz
a flott Chrëschtdekoratioun am Verkaf



14 DECEMBER 2024



RHYTHMIC GYMNASTICS &
AESTHETIC GYMNASTICS
IN GROUPS IN MUNSBACH



Fairytale Cup



Munsbach sports hall,
185 rue Principale, 5366
Munsbach



WELCOMES YOU



Fédération Luxembourgeoise de
Gymnastique Artistique en Groupe

14.12
2024

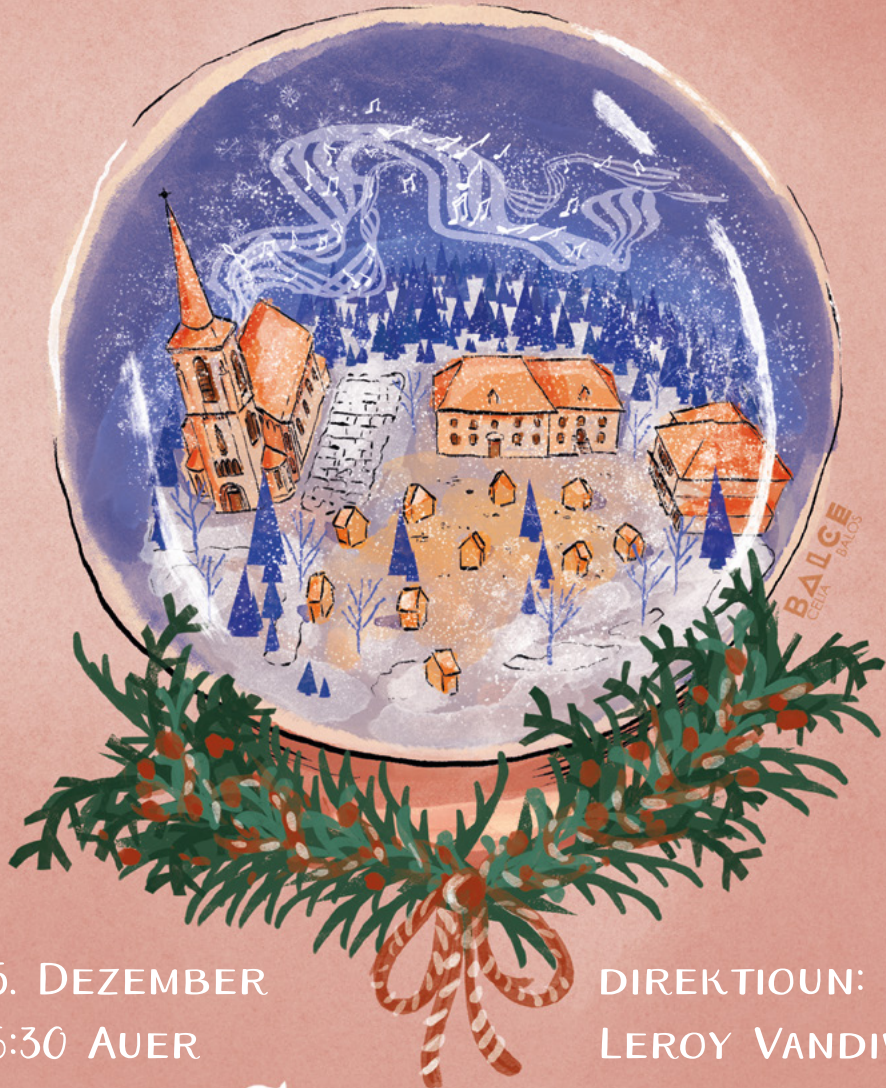
09hoo
-
13hoo



Schëtter
Maart

Concert Spirituel

an der Schëtter Kierch



BALCE
CRIA
PALOS

15. DEZEMBER
16:30 AUER

DIREKTIOUN:
LEROY VANDIVINIT

Schëtter
musek



Concert Spirituel Programm

CONCERTO D'AMORE
JACOB DE HAAN

SYMPHONIC HIGHLIGHTS FROM FROZEN
ARR. STEPHEN BULLA

MACHU PICCHU
SATOSHI YAGISAWA

LOVE DIVINE
JOHN STAINER ARR. HANS VAN DER WEIDE

IN NOMINE
OTTO M. SCHWARZ

SAINT NICHOLAS FANTASY
GEORGES SADELER

- den Entrée ass fräi -

Macht en Don a 6 Sekonnen

 **payconiq**



Mir maachen eng Kollekt fir
d'ONG:

Rokku Mi Rokka



Schöflet
musek

Chrëschtfeier am Schëtter Treff

18.12.2024

LU

D'Kommissioun vun der Famill, dem 3. Alter an dem sozialen Uleies invitéiert Iech op hir Chrëschtfeier, Mëttwochs den 18. Dezember vu 15 bis 18 Auer am Schëtter Treff zu Schëtter. (Place de l'Église)

Kommt laanscht op e gesellegen Nomëtteg mat Glühwäin, Chrëscht dagsgebäck an nach viles méi!

FR

La Commission de Famille, du 3e Âge et des Affaires Sociales vous invite à leur Fête de Noël, mercredi, le 18 décembre de 15h à 18h au Schëtter Treff à Schuttrange. (Place de l'Église)

Venez passer un après-midi convivial autour d'un vin chaud, de gâteaux de Noël et bien plus !

EN

The Family, 3rd Age and Social Affairs Committee invites you to their Christmas Feast on Wednesday, December 18th from 3pm to 6pm at the Schëtter Treff in Schuttrange. (Place de l'Église)

Come along for a friendly afternoon and enjoy some mulled wine, Christmas cakes and much more!



Nei Ëffnungszäiten fir de Populationsbüro / État civil

Ab dem 1. Januar 2025

Nouveaux horaires pour le bureau de la population / état civil

À partir du 1^{er} janvier 2025

Neue Öffnungszeiten für das Einwohnermelde- / Standesamt

Ab dem 1. Januar 2025

New opening hours for the office of population / registry office

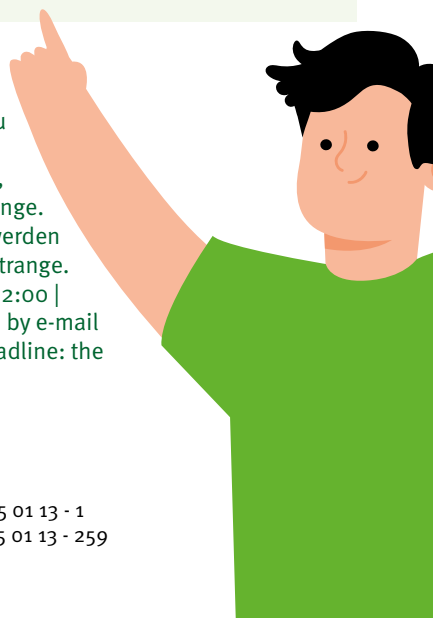
Starting January 1st, 2025

Mé | Lu | Mo | Mo _ _ _ _ _ 08:00 - 11:30 / 13:00 - 16:00
Dë | Ma | Di | Tu _ _ _ _ _ 08:00 - 11:30 / 13:00 - 16:00
Më | Me | Mi | We _ _ _ _ _ 08:00 - 11:30 / 13:00 - 16:00
Do | Je | Do | Th _ _ _ _ _ 08:00 - 11:30 / 13:00 - 16:00
Fr | Ve | Fr | Fr _ _ _ _ _ 08:00 - 14:00

Op Rendez-vous* | Sur rendez-vous* | Auf Termin* | By appointment*

Dë | Ma | Di | Tu _ _ _ _ _ 16:00 - 18:30
Fr | Ve | Fr | Fr _ _ _ _ _ 07:00 - 08:00

*De RDV kann iwwer Telefon (35 01 13 - 250), iwwer E-Mail (population@schuttrange.lu) oder iwwer www.schuttrange.lu ugefrot ginn. • Deadline: den Dag virdrun um 12:00 | *La demande de RDV peut se faire par téléphone (35 01 13 - 250), par e-mail (population@schuttrange.lu) ou via www.schuttrange.lu • Deadline: la veille à 12:00 | *Der Termin kann beantragt werden über Telefon (35 01 13 - 250), über E-Mail (population@schuttrange.lu) oder über www.schuttrange.lu • Deadline: am Vortag um 12:00 | *The appointment can be fixed by telephone (35 01 13 - 250), by e-mail (population@schuttrange.lu) or via www.schuttrange.lu • Deadline: the day before at 12 p.m.



Wéi kommen ech op en Event?

Denkt wgl. un den öffentlichen Transport, fir op déi verschidden Eventer zu Schëtter ze kommen. Hei hutt Dir en Iwwerbléck iwwer déi verschidde Buslinnen, déi an der Gemeng zirkuléieren.

Profitéiert och vum gratis an 100% elektreschen "Ruffbus Syrdall", vu méindes bis donneschdes vun 8.00 bis 22.00 a vu freides bis samschdes vun 8.00 bis 13.00. Dir kënnt Ären Trajet ënnert der Telefonnummer 28 108 - 39 reservéieren.

Méi Detailler fannt Dir op www.schuttrange.lu, Rubrik „Mobilitéit“ an op www.mobiliteit.lu.

Comment puis-je me rendre à un événement ?

Pensez au transport public pour vous rendre aux différents événements à Schuttrange. Vous pouvez trouver un aperçu des différentes lignes de bus circulant à travers la commune ci-dessous.

Profitez également du « Ruffbus Syrdall », un service de navette personnalisé gratuit et 100% électrique, de lundi à jeudi de 8h00 à 22h00 et de vendredi à samedi de 8h00 à 13h00. Vous pouvez réserver votre trajet en appelant le 28 108 - 39.

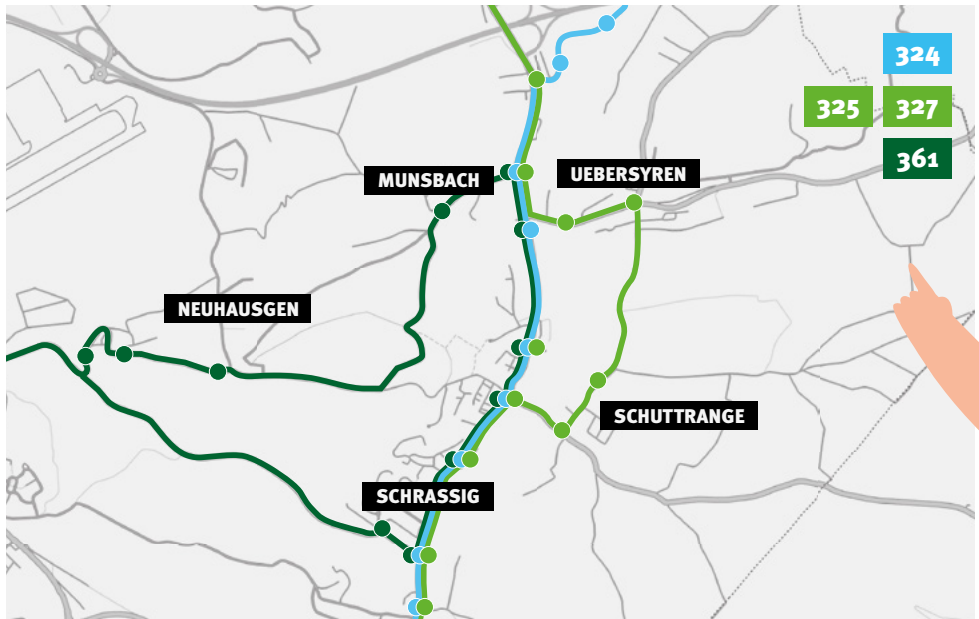
Trouvez plus de détails sur www.schuttrange.lu, rubrique « Mobilité » et sur www.mobiliteit.lu.

How do I get to an event?

Please consider the public transport to get to the various events in Schuttrange. You can find below an overview of the different bus lines passing in the commune.

Take advantage of the free and 100% electric personalised shuttle service "Ruffbus Syrdall" from Monday to Thursday from 8 a.m. to 10 p.m. and from Friday to Saturday from 8 a.m. to 1 p.m. You can reserve your ride by calling 28 108-39.

More details on www.schuttrange.lu, section "Mobility" and on www.mobiliteit.lu.



**Äre Veräin plangt en Event a Dir wëllt Äre Flyer
am nächsten Eventblock gesinn?**

Da schéck eis dee fäerdege Fichier als PDF am A5
op relations.publiques@schuttrange.lu bis spéitstens den
11.12.2024 fir den Eventblock vum Mount Januar

Delai den nächste Mount: 08.01.2025 fir den Eventblock vum Mount Februar

**Votre association planifie un événement et vous souhaitez que
votre flyer soit dans le prochain Eventblock?**

Alors envoyez-nous votre fichier final en PDF au format A5 à
relations.publiques@schuttrange.lu au plus tard le
11.12.2024 pour l'Eventblock du mois de janvier

Délai le mois prochain : 08.01.2025 pour l'Eventblock du mois de février

**Your association is planning an event and you want
your flyer to be in the next Eventblock?**

Then send us your final file as a PDF in A5 to
relations.publiques@schuttrange.lu no later than the
11.12.2024 for the Eventblock of the month January

Deadline next month: 08.01.2025 for the Eventblock of the month February



Agenda

Aktivitéiten an Evenementer an der Gemeng Schëtter

29.01. - 01.12.2024

Betzder Chrëschtmaart

01.12.2024

Adventsmaart

06.12. - 08.12.2024

Nidderaanwener Chrëschtmaart

07.12.-08.12.2024

Klengdéierenausstellung

08.12.2024

Chrëschtconcert

10.12.2024

Chrëschtmaart op Oochen

11.12.2024

Fitness am Schëtter Treff

13.12. - 15.12.2024

Schëtter Chrëschtmaart

14.10.2024

Schëtter Maart

14.10.2024

Vide-Greniers um Maart

15.12.2024

Concert Spirituel

18.12.2024

Chrëschtfeier

